OFICIÁLNÍ ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE

CE CERTIFIKOVÁNO

PajAndy PJ-TR131

PajAndy ThreadRepair Pro 131ks Univerzální sada pro opravu poškozených závitů M5–M12

KATEGORIE: ZÁVITOŘEZNÉ NÁŘADÍ, OPRAVNÉ SADY A STROJNÍ PŘÍPRAVKY • VÝROBCE: PAJANDY



KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY ZAŘÍZENÍ

Typ soupravy	Profesionální sada pro opravu stržených vnitřních závitů
Počet dílů v kufru	131 kusů
Opravované rozměry závitů	M5×0.8, M6×1.0, M8×1.25, M10×1.5 a M12×1.75
Materiál opravných vložek	Pružinová nerezová chrom-niklová ocel jakosti 18-8 (AISI 304)

Představení a určení zařízení: PajAndy ThreadRepair Pro 131ks představuje profesionální komplexní soupravu nástrojů a nerezových pružinových vložek (typu Heli-Coil), určenou pro rychlou, vysoce pevnou a trvalou opravu stržených, poškozených nebo opotřebovaných metrických vnitřních závitů v hliníkových slitinách, litině, oceli a plastech. Sada pokrývá 5 nejběžnějších metrických rozměrů: M5×0.8, M6×1.0, M8×1.25, M10×1.5 a M12×1.75. Každý rozměr obsahuje speciální HSS spirálový vrták pro odvrtání starého závitu, speciální HSS jednostupňový závitník pro vytvoření nového závitu pro vložku, zaváděcí montážní trn, vyrážeč unašeče vložky a sadu nerezových pružinových vložek z chrom-niklové oceli 18-8.

⚠ **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:** Zařízení smí obsluhovat výhradně zletilé osoby řádně seznámené s obsluhou a bezpečnostními předpisy. Zabraňte přístupu dětí a nepovolaných osob do pracovního prostoru dílny.

PODROBNÉ TECHNICKÉ PARAMETRY

Typ soupravy	Profesionální sada pro opravu stržených vnitřních závitů
Počet dílů v kufru	131 kusů
Opravované rozměry závitů	M5×0.8, M6×1.0, M8×1.25, M10×1.5 a M12×1.75
Materiál opravných vložek	Pružinová nerezová chrom-niklová ocel jakosti 18-8 (AISI 304)
Počet vložek v balení	110 kusů (25× M5, 25× M6, 25× M8, 25× M10, 10× M12)
Výška vložek	1,5 D (1,5násobek jmenovitého průměru závitu)
Materiál vrtáků a závitníků	Vysoce výkonná rychlořezná ocel HSS 4341
Sada vrtáků v balení	5 ks HSS vrtáků přesných průměrů (5.2, 6.3, 8.3, 10.4, 12.4 mm)
Sada závitníků v balení	5 ks HSS jednořezových závitníků STI (Special Thread for Inserts)
Montážní zavaděče	5 ks zaváděcích trnů s nastavitelným hloubkovým dorazem
Vyrážeče unašečů	5 ks kalených úderových trnů pro odlomení montážního jazýčku
Přepravní obal a hmotnost	Těžký kovový plechový kufr s prolisem, hmotnost 2,15 kg

PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Ochranné brýle EN 166 | Dílenské pracovní rukavice EN 388 | Bezpečnostní obuv EN ISO 20345

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A OCHRANA ZDRAVÍ PŘI PRÁCI

- ⚠️ Při vrtání a řezání závitů VŽDY noste ochranné brýle EN 166 proti odletujícím ocelovým a hliníkovým šponám!
- ⚠️ Při odlomení montážního jazýčku vyrážečem chraňte oči – úlomek může prudce odskočit!
- ⚠️ Zabraňte napadání kovových špon do vnitřního prostoru motoru, olejové vany či válců (ucpěte otvory hadrem!).
- ⚠️ Při řezání nového závitu VŽDY používejte vhodný řezný olej nebo líh (u hliníkových slitin).
- ⚠️ Vrták i závitník veďte VÝHRADNĚ přesně kolmo k dosedací ploše součásti.
- ⚠️ Nikdy neotáčejte zaváděcím trnem proti směru hodinových ručiček během usazování vložky – došlo by k jejímu roztažení.

⛔ **NEBEZPEČÍ ÚRAZU:** Nikdy nepřekračujte povolené zatížení ani nepoužívejte zařízení k neschváleným účelům. Jakékoliv opravy elektroinstalace, motoru či nosných mechanismů smí provádět pouze kvalifikovaný servis.

SCHÉMA A POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ

- **1. Sada 5 HSS spirálových vrtáků** – Vrtáky přesných průměrů pro odvrtání poškozeného závitu bez poškození stěny.
- **2. Sada 5 HSS závitníků STI** – Speciální rozměrové závitníky vyřezávající závit pro přesné usazení vložky.
- **3. Sada 5 montážních zaváděcích trnů** – Nástroje se zářezem pro uchycení montážního unašeče nerezové vložky.
- **4. Sada 5 vyrážečů unašečů** – Kalené válcové průbojníky pro čisté odlomení montážního jazýčku vložky.
- **5. Nerezové vložky M5 (25 ks)** – Pružinové vložky pro opravu závitů M5×0.8 (např. kryty ventilů, sání).
- **6. Nerezové vložky M6 (25 ks)** – Pružinové vložky pro závity M6×1.0 (víka motoru, senzory, elektro).
- **7. Nerezové vložky M8 (25 ks)** – Pružinové vložky pro závity M8×1.25 (výfukové svody, termostaty, čerpadla).
- **8. Nerezové vložky M10 (25 ks)** – Pružinové vložky pro závity M10×1.5 (závity v bloku motoru, brzdové třmeny).
- **9. Nerezové vložky M12 (10 ks)** – Pružinové vložky pro závity M12×1.75 (nosné body podvozku, převodovky).
- **10. Robustní ocelový organizér** – Kovový kufr s prolisy chránící břity vrtáků a závitníků před otupením.

Předoperační kontrola (Checklist před každým použitím):
1. Přesné změření průměru a stoupání opravovaného šroubu závitovými měrkami.
2. Výběr odpovídající sady (vrták, závitník, zavaděč a vložka daného rozměru M5–M12).
3. Zajištění řezné kapaliny pro mazání závitníku při řezání do kovu.
4. Zakrytí okolních otvorů motoru čistým hadrem před zahájením odvrtávání.

MONTÁŽ, PŘÍPRAVA A ZAHÁJENÍ PROVOZU

1. Poškozený závit odvrtejte dodaným HSS vrtákem příslušného průměru; dodržujte přesnou kolmost.
2. Dodaným speciálním závitníkem STI vyřežte do vyvrtaného otvoru nový závit za použití řezného oleje.
3. Nasaďte nerezovou vložku na montážní zavaděč tak, aby spodní montážní jazýček zapadl do zářezu trnu.

PRACOVNÍ POSTUP A UKONČENÍ PROVOZU

4. Otáčením trnu ve směru hodinových ručiček zašroubujte vložku do otvoru cca 0,5 závitu pod povrch materiálu.
5. Vyjměte zavaděč, vložte do středu vložky vyrážeč a krátkým úderem kladívka odlomte montážní jazýček v místě zářezu.
6. Vyjměte odlomený jazýček magnetem a vyzkoušejte zašroubování původního šroubu – závit je plně obnoven a pevnější než původní.

PLÁN PRAVIDELNÉ PREVENTIVNÍ ÚDRŽBY

Interval / Komponenta	Předepsaný servisní úkon a kontrola
Po každém použití	Očištění vrtáků a závitníků od špon a aplikace tenké vrstvy konzervačního oleje.
Pravidelně	Kontrola ostří vrtáků HSS a břitů závitníků na vyštípnutí.
Při úbytku vložek	Doplnění spotřebovaných pružinových vložek daného rozměru do příslušné přihrádky.
Skladování	Ukládejte v uzavřeném kovovém kufru na suchém místě bez vlhkosti.

DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PROVOZNÍCH PORUCH

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Závitník jde extrémně ztuha a hrozí jeho zalomení	Suchý řez bez mazání nebo nesouosé vedení závitníku	Aplikujte hojně řezný olej; vytočte závitník o půl otáčky vzad pro odlomení špony a pokračujte
Vložka se při zašroubování zasekla napůl cesty	Nedostatečná hloubka vyřezaného závitu nebo nečistoty v drážkách	Nikdy netočte zpět! Vyškrábněte vadnou vložku jehlou, dořízněte závit nadoraz a použijte novou vložku
Šroub nelze do opraveného závitu zašroubovat	Montážní jazýček nebyl odlomen a blokuje dno závitu	Vložte vyrážeč na dno vložky a rázným úderem kladívka jazýček odlomte a vyjměte magnetem
Vložka se při utahování šroubu vytahuje ven	Závit byl vyříznut příliš volně v důsledku hodu sklíčidla vrtačky	Otvor musí být vyvrtán bez vůle; použijte lepidlo na závity (Loctite) na vnější závit vložky
Odlomený jazýček spadl do olejového kanálku	Zanedbání ucpání okolních otvorů hadrem před prací	Okamžitě vytáhněte úlomek tenkým flexibilním magnetickým vytahovákem; motor nestartujte!

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



INFORMACE PRO UŽIVATELE K LIKVIDACI ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ (WEEE 2012/19/EU)
Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být vyhazovány do běžného komunálního odpadu. Za účelem správné ekologické likvidace, obnovy a recyklace odevzdejte tyto výrobky na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Zajištěním správné likvidace pomůžete chránit cenné přírodní zdroje a zabráníte potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Použité provozní náplně (oleje, maziva) odevzdejte ve sběrném dvoře nebezpečného odpadu. Kovy předejte do sběru surovin.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Výrobce / dovozce do Evropské unie tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže uvedené strojní zařízení:

Výrobek / Zařízení:	**PajAndy ThreadRepair Pro 131ks Univerzální sada pro opravu poškozených závitů M5–M12**
Typové označení / Model:	**PajAndy PJ-TR131**
Funkce a určení:	Univerzální sada pro opravu poškozených závitů M5–M12 (131 ks)

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2001/95/EC (GPSD)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 8140
- ISO 2284
- DIN 338

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 21. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, trysky, řetězy, břity) a na škody vzniklé neodborným zacházením či zanedbanou údržbou.